

# **К городам, дружественным всем возрастам: цели, теоретические основания и планировочные траектории**

**Юй Ифань, Цзинь Ин**

## **Аннотация**

Формирование городов, дружественных всем возрастам, является важным направлением реализации стратегической задачи поддержки китайской модернизации за счет высококачественного демографического развития. Эта концепция связывает жизненные этапы, возрастные группы и межпоколенческую преемственность с высококачественным развитием города и ориентирована на создание надлежащей среды и ресурсных условий для развития всех членов общества. На основе системного осмысления исследований и практик в Китае и за рубежом в статье утверждается, что строительство городов, дружественных всем возрастам, должно выйти за пределы подхода, сосредоточенного преимущественно на уязвимых группах, и стать универсальной повесткой совместного развития всех возрастов. Предлагается система целей, включающая повышение здоровья и благополучия на протяжении всего жизненного цикла, содействие справедливому развитию всех групп и укрепление межпоколенческой непрерывности. В фокусе пересечения физического и социального пространства статья развивает теоретико-методологическую опору на сочетание подхода способностей и подхода возможностей, а затем формулирует планировочные траектории городов, дружественных всем возрастам: адаптацию среды, координацию ресурсов и межпоколенческую практику.

## **Ключевые слова**

город, дружественный всем возрастам; способность; возможность; среда; ресурсы; межпоколенческая практика

## **Введение**

Каждый человек проходит жизненный путь от рождения до старения. На разных этапах жизни ему присущи соответствующие физиологические, психологические и социальные характеристики развития [1]. В повседневной жизни эти характеристики преобразуются в различные требования к среде, а люди с ограниченными способностями могут сталкиваться с трудностями, которые не способны преодолеть самостоятельно. Разнообразие субъектных потребностей, неодинаковость условий среды и продолжающийся процесс урбанизации вместе создают реальные вызовы для согласованного развития населения и пространства. По мере перехода городов к этапу высококачественного развития эти вызовы становятся центральными вопросами общественного благополучия.

Градостроительное планирование является важным инструментом формирования среды и распределения ресурсов. Игнорирование объективных возрастных различий может порождать новые формы несбалансированного и недостаточного развития. Напротив, меры, изолированно ориентированные на одну группу, в практике могут вызывать противоречия и неэффективность, а иногда и непреднамеренно исключать людей, не входящих в целевую группу [2]. Поэтому принятие решений в публичной политике и городском обновлении требует системного возрастного взгляда, а также гибкого и применимого набора инструментов, способного отвечать

на сложную реальность. С учетом настоятельной необходимости строить города, дружественные всем возрастам, теоретическое прояснение и конструирование системы целей имеют ключевое значение для преодоления управленческих дилемм и расширения практики.

## **1 Происхождение и развитие концепции дружественности всем возрастам**

### **1.1 Возрастные характеристики как ключевой вопрос благополучия населения**

Согласно Гражданскому кодексу, Закону о защите несовершеннолетних и Закону о защите прав и интересов пожилых людей, жизненный цикл человека можно разделить по возрасту на три этапа: несовершеннолетние 0-17 лет, взрослые 18-59 лет и пожилые люди 60 лет и старше. Население каждого этапа имеет особые потребности развития. Уход за детьми, образование, трудовой доход, медицинская помощь, поддержка в старости, жилье и помощь уязвимым группам - все это возрастными обусловленными измерениями общественного благополучия [3].

С начала XXI века градостроительное планирование уделяет все больше внимания пространственно уязвимым группам, включая пожилых людей, детей и женщин [4-5]. Его базовая предпосылка состоит в создании поддерживающей среды и услуг для уязвимых групп, что соответствует ценностям равенства и справедливости современного планирования [6]. В отличие от классификаций по доходу, образованию или профессии возраст дает целостное и непрерывное аналитическое измерение. Вертикально каждый человек проходит необратимый жизненный цикл, а его потребности в построенной среде непрерывно меняются вместе с жизненным этапом. Горизонтально возраст охватывает все одновременно проживающее население, хотя фактические условия сильно различаются, а факторы распределения общественных ресурсов сложны. Кроме того, разные возрастные группы могут конкурировать за ресурсы или испытывать средовое исключение из-за различий в образе жизни и ценностях. Эти процессы влияют как на индивидуальное качество жизни, так и на общественное благополучие.

В публичной политике возрастные характеристики когда-то упрощались до основы для "статистического человека" и квотных систем. Такое понимание до сих пор влияет на планировочные вмешательства. На уровне принципа нетрудно согласиться, что дружественность всем возрастам должна приносить пользу каждому человеку, каждой семье и каждому сообществу. Однако в планировочных решениях и практике еще предстоит преодолеть немало узких мест.

### **1.2 От "пожилых и детей" к "дружественности всем возрастам"**

Международные исследования и практика в этой области возникли из внимания к ключевым группам, которые в китайском контексте часто обозначаются как "пожилые и дети". В ответ на их специфическую уязвимость социология, демография, общественное здравоохранение и другие области накопили обширные исследования. Глобальные вызовы старения населения и низкой рождаемости, проявившиеся в конце XX века, вызвали серьезную экономическую и социальную обеспокоенность. Всемирная организация здравоохранения и ЮНИСЕФ последовательно выдвинули инициативы городов, дружественных пожилым людям, и городов, дружественных детям, побуждая города реагировать на демографические изменения.

В 2010 году руководство Всемирной организации здравоохранения *Global Age-Friendly Cities: A Guide* выделило восемь основных измерений города, дружественного пожилым людям: жилье, транспорт, открытые пространства и здания, общественная поддержка и медицинские услуги,

коммуникация и информация, гражданское участие и занятость, уважение и социальная включенность, а также социальное участие [7]. Инициатива Child Friendly Cities, совместно запущенная ЮНИСЕФ и UN-Habitat в 1996 году, направлена на реализацию *Конвенции о правах ребенка* в городах мира. В 2018 году ЮНИСЕФ опубликовал *Shaping Urbanization for Children: A Handbook on Child-Responsive Urban Planning*, где предложено, чтобы города, дружелюбные детям, продвигали инвестиции в общественные элементы, включая жилье и землю, объекты общественного обслуживания, общественные пространства, транспортные системы, водоснабжение и санитарию, продовольственные системы, циклы отходов, энергетические сети, а также сети данных, информации и коммуникационных технологий [8]. Эти два влиятельных международных руководства принимают "дружелюбность всем возрастам" и "пригодность для всех" как важные принципы и демонстрируют явную общность содержания.



**Рис. 1 Сопоставление глобальных руководств по городам, дружелюбным пожилым людям, и городам, дружелюбным детям**

Источник: составлено авторами на основе WHO, *Global Age-Friendly Cities: A Guide* (2007), и UNICEF, *Shaping Urbanization for Children: A Handbook on Child-Responsive Urban Planning* (2018).

В настоящее время более 40 стран и тысячи городов включили концепции городов, дружелюбных пожилым людям и детям, в цели городского развития, продвигая комплекс действий от городского до масштаба местного сообщества. Однако, несмотря на накопление кейсов, политические рамки для пожилых людей и детей в Китае и за рубежом по-прежнему чаще обсуждаются отдельно, а планировочные практики редко пересекаются. По мере углубления практики становится ясно, что стратегии, ориентированные на отдельный возраст, не способны адекватно отвечать на структурные противоречия городского и общественного развития. Эти противоречия проявляются не только как дилеммы общественного благополучия, например конкуренция за ресурсы, но и как проблемы, затрагивающие защиту прав и качество жизни на разных этапах жизненного цикла. Городское развитие должно инвестировать в каждый жизненный этап и содействовать накоплению и передаче этих инвестиций на протяжении всего жизненного пути.

### **1.3 Содействие высококачественной координации населения и пространства через строительство городов, дружественных всем возрастам**

Китай вступил в стадию старения населения в 2000 году. К концу 2024 года численность населения в возрасте 60 лет и старше достигла 310 млн человек, что составило 22,0% населения страны и превысило общую численность населения большинства государств мира. Сочетание глубокой старости, домохозяйств "пустого гнезда" и низкой рождаемости еще долго будет оставаться базовым национальным условием Китая [9].

В 2023 году Центральная комиссия по финансово-экономическим делам предложила "поддерживать китайскую модернизацию высококачественным демографическим развитием", подчеркнув всестороннее развитие человека как ключевую стратегию, повышение качества здоровья населения и позитивное взаимодействие между населением, ресурсами и средой. От *Плана четырнадцатой пятилетки 2020 года*, сосредоточенного на "пожилых и детях", до предложений по *пятнадцатой пятилетке 2025 года*, где требуется система демографических услуг, охватывающая всех людей и весь жизненный цикл, национальная политика и меры переходят от принципа адресности к принципу универсальности. Этот переход пересекается с трансформацией моделей городского развития и целью продвижения высококачественного развития городов [10]. Стратегическая роль городов, дружественных всем возрастам, в китайской модернизации тем самым становится все более очевидной.

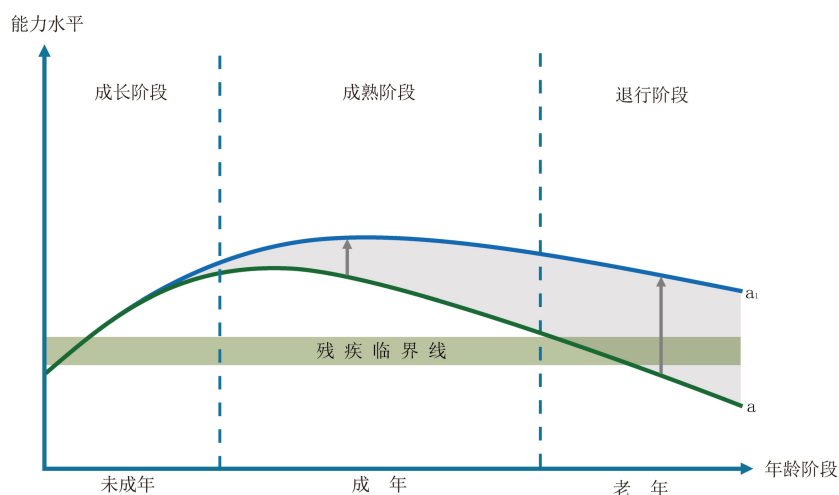
В последние годы такие важные национальные документы, как *Руководящие мнения о содействии строительству дружественной пожилым людям жилой среды* (2015), *Руководящие мнения о содействии строительству городов, дружественных детям* (2021) и *Мнения о пилотном развитии городов, ориентированных на молодежь* (2022), потребовали, чтобы городское развитие отвечало на разнообразные потребности, возникающие из возрастных различий. Местные власти реагируют специальными планами, совершенствованием системы объектов общественного обслуживания и проектами возрастно адаптированного обновления. Тем не менее понятие "город, дружественный всем возрастам" пока не имеет четкого определения и часто смешивается с такими концепциями, как город, дружественный пожилым людям, или город, дружественный детям. Более глубокое понимание непрерывных жизненных этапов и системной пространственной среды, равно как и интегрированный ответ на них, остаются недостаточными. Перед лицом когнитивной неопределенности и практических ошибок в возрастно чувствительном планировочном управлении необходимо уточнить содержание концепции городов, дружественных всем возрастам, определить их систему целей и теоретическую рамку, а также через планировочные вмешательства содействовать высококачественной координации населения и пространства.

## **2 Содержание понятия города, дружественного всем возрастам**

Исходная точка строительства города, дружественного всем возрастам, состоит в признании различий способностей на разных этапах жизни и в продвижении общего благополучия всех членов общества посредством публичной политики и пространственных вмешательств. Его концептуальное содержание заключается в соединении жизненных этапов, возрастных групп и межпоколенческой преемственности с высококачественным развитием города, чтобы обеспечить всем членам общества надлежащую среду и ресурсы для развития.

## 2.1 Различия способностей на протяжении жизненного цикла

Способность означает совокупность всех физических и психических возможностей, которые индивид может мобилизовать [11], включая знания и навыки, накопленные через повседневную деятельность, социальные взаимодействия и межпоколенческое общение [12]. Понимание изменений способностей на протяжении жизненного цикла принципиально важно для интерпретации различий потребностей на разных жизненных этапах. Кривая способностей жизненного цикла (рис. 2) показывает, что индивидуальная способность представляет собой непрерывный процесс, связанный с возрастом: от роста и развития к зрелости, а затем к снижению. Ранние и поздние этапы жизни, расположенные на двух концах кривой, характеризуются сравнительно недостаточной личной способностью и большей зависимостью от внешней среды. Инвестиции в критические и чувствительные периоды, такие как детство и беременность, дают высокую долгосрочную отдачу для здоровья и благополучия индивидов и семей.



**Рис. 2 Кривая способностей на протяжении жизненного цикла**

Источник: составлено авторами на основе WHO, *Global Age-Friendly Cities: A Guide* (2007), и *International Classification of Functioning, Disability and Health* (2001).

Еще один важный вывод из кривой способностей жизненного цикла состоит в том, что при общем базовом рисунке развития траектории индивидуальных способностей различаются. Значительные разрывы могут существовать и между людьми одного возраста. На рис. 2 кривые описывают континуум уровней индивидуальной способности. Кривая *a* показывает общий уровень способности, достижимый в стандартной среде. Кривая *a1* показывает оптимальную способность, которой индивиды могут достичь при более сильной поддержке среды. Напротив, когда люди не получают эффективной средовой поддержки или долго находятся в рискованной среде, их активность или способности могут опускаться ниже общего уровня *a*, что ведет к более ранней инвалидизации и даже влияет на ожидаемую продолжительность жизни. Наблюдение интервала между *a* и *a1* также показывает, что роль среды различается по жизненным этапам и обычно возрастает с возрастом. В целом компенсирующая и защитная среда, а также элементы, стимулирующие здоровое поведение, важны для продвижения способностей всех групп к верхней кривой, причем особенно значимы эти эффекты в старости.

## 2.2 Взаимодействие человека и среды

Среда является ключевым фактором оптимизации диапазона, в котором могут проявляться индивидуальные и групповые способности. Теория соответствия человека и среды Лоутона утверждает, что степень соответствия между средой и способностью определяет, насколько хорошо удовлетворяются повседневные потребности, и поэтому обосновывает адаптационные меры поддержки уязвимых групп [13]. На этой основе развилась экологическая геронтология, выведшая исследования старения за пределы прежних парадигм, доминируемых медициной и уходом, и продвинувшая широкую практику создания жилой среды, дружественной пожилым людям [14-15]. В действительности человек взаимодействует с окружающей средой на протяжении всей жизни. Многие хронические заболевания в старости могут быть прослежены к средовым воздействиям во взрослом возрасте, детстве или даже пренатальном и неонатальном периодах [16-17]. Аналогично нехватка ресурсов для роста, образования и связанных потребностей в детстве может усиливать физические, психические и социально-адаптационные трудности во взрослом и пожилом возрасте [18].

Среда представляет собой совокупность материальных и нематериальных факторов вне индивида. Она включает природную и построенную среду, а также социальную среду: политику, институты, услуги, продукты, технологии и общественные ценности. Непосредственными объектами градостроительного планирования главным образом являются элементы построенной среды: жилье, зеленые пространства, дороги, объекты общественного обслуживания и инфраструктура. Эти физические пространственные элементы влияют на качество жизни всех возрастных групп и на среднюю ожидаемую продолжительность жизни населения в целом [19]. Растущий массив эпидемиологических, социологических и исследований физической активности показывает, что построенная среда существенно влияет на замедление снижения способностей и продвижение проактивного здоровья. Люди, длительно проживающие в сообществах с высокой озелененностью и хорошей доступностью услуг, в целом имеют более высокий уровень здоровья [20-21].

Помимо условий построенной среды, процесс удовлетворения потребностей в конкретных ситуациях зависит и от социальной поддержки, получаемой через познание, действие и социальное взаимодействие. Такая поддержка может быть решающей для проявления индивидуальной способности при ограниченных материальных условиях. Лоутон далее обсуждал средовую проактивность, то есть активное формирование людьми благоприятной среды и организацию внешних ресурсов для улучшения собственных условий развития [22]. Этот взгляд обогащает понимание взаимодействия человека и среды, расширяя фокус на социальные связи между индивидами и сообществами, между собой и другими. Он подчеркивает важность коллективного действия и институциональной поддержки. На протяжении жизненного цикла люди выстраивают отношения с сообществами, переживают этапное развитие потребностей, обязанностей и повседневных режимов, создают соответствующие социальные практики и смыслы места. Эти связи протекают через пространственные и временные масштабы, укрепляются повседневной деятельностью и меняются по мере старения жителей и развития их жизненного пути. Однако вопрос о том, как целенаправленно формировать позитивные межпоколенческие отношения и социальные сети в разнообразных городских и местных сообществах, требует дальнейшего изучения.

### **2.3 Системное влияние градостроительного планирования**

Одна из трудностей планировочного вмешательства в сложном контексте построенной среды и социального пространства состоит в том, что меры, предназначенные для улучшения условий конкретной группы, не всегда совпадают с интересами более широкой общественности. На практике это может проявляться как различные степени межпоколенческой конкуренции за ресурсы и пространственного исключения. Вторая трудность заключается в том, что действия по улучшению здоровья и благополучия через изменение среды затрагивают всех членов общества и происходят между поколениями. Они требуют достаточной доказательной практики, охватывающей разные возрасты и группы, чтобы выявлять эффективные локально применимые решения.

Градостроительное планирование обладает глубоким влиянием и значительным потенциалом для расширения пожизненного благополучия всех членов общества. С одной стороны, многие меры, направленные на повышение качества жизни уязвимых групп, одновременно улучшают пригодность сообщества для жизни в целом и помогают формировать инклюзивную и разделяемую среду развития [23]. С другой стороны, включение дружелюбности всем возрастам в планирование, строительство и городское обновление может способствовать координации использования общественных ресурсов, межпоколенческому сотрудничеству и социальному участию, а также созданию достаточных и сбалансированных условий развития. Существующая работа в Китае - города, дружелюбные пожилым людям, пространства, дружелюбные детям, и города, ориентированные на развитие молодежи, - на практике уже существенно поддержала человекоцентричные цели [24-25]. Следующий насущный шаг состоит в том, чтобы поднять работу, главным образом поддерживающую уязвимые группы, до универсальной повестки процветания на протяжении всего жизненного цикла и для всех людей, а также определить систему целей строительства городов, дружелюбных всем возрастам.

### **3 Система целей строительства городов, дружелюбных всем возрастам**

Общая цель строительства городов, дружелюбных всем возрастам, состоит в обеспечении необходимой поддержки каждому человеку на каждом жизненном этапе, тем самым повышая здоровье, благополучие и качество жизни. Эту цель поддерживают три взаимосвязанные ценностные системы: повышение здоровья и благополучия на протяжении всего жизненного цикла, содействие справедливому развитию всех групп и укрепление межпоколенческой непрерывности во всем процессе.

#### **3.1 Повышение здоровья и благополучия на протяжении всего жизненного цикла**

Согласно Всемирной организации здравоохранения, здоровье - это состояние полного физического, психического и социального благополучия, а не только отсутствие болезни или недуга [26]. Первичная цель строительства городов, дружелюбных всем возрастам, состоит в повышении способностей к здоровью на разных жизненных этапах, расширении диапазона проявления способностей и предоставлении индивидам как можно большего числа вариантов для достижения оптимального благополучия. Такие меры, как открытые пространства сообщества, доступность жилья, пешеходная пригодность среды и доступность объектов обслуживания, доказали положительное влияние на жителей всех возрастов. Эти эффекты распространяются на весь жизненный цикл и охватывают физическое, психическое и социальное здоровье [27-28].

Помимо выявления эффективных перечней вмешательств, планирование должно отвечать целям демографического и социального развития. Строительство городов, дружественных всем возрастам, должно учитывать совокупное влияние населения, географии, пространства и общества, представлять и обслуживать потребности различных групп и реализовывать наилучшие интересы всех членов общества. Кроме того, поскольку планировочное вмешательство не может точно реагировать на меняющиеся потребности ни на уровне политики, ни на операционном уровне, оно должно создавать инклюзивную среду, в которой субъекты способны проявлять агентность и делать выбор, соответствующий их способностям и интересам в конкретных контекстах.

### **3.2 Содействие справедливому развитию всех групп**

Преимущества и недостатки индивидов и групп расширяются через накопление. Люди, длительно находящиеся в неблагоприятной среде, обычно сталкиваются с углублением неравенства в здоровье, социальном статусе и качестве жизни. Люди с богатыми ресурсами в целом сохраняют преимущества в старости, тогда как группы, долго подвергавшиеся неблагоприятным средовым условиям, демонстрируют накопленную уязвимость. Возраст является устойчивой переменной анализа населения и пространства. Он тесно связан с социально-экономическими факторами, но не сводится к отдельной социальной нише. Поэтому вмешательства, ориентированные на возрастные группы, часто обладают более высокой универсальной и справедливостной ценностью.

Следует отметить, что нехватка у конкретной группы ресурсов для удовлетворения базовых потребностей отражает несбалансированность и недостаточность развития. Однако если использование объектов или мест не достигает ожидаемого уровня, публичное вмешательство может восприниматься как избыточное или неэффективное. Поэтому в действиях по созданию дружелюбности всем возрастам могут возникать спорные вопросы: какого уровня должны достигать компенсаторные меры для людей с более слабыми способностями? Как реагировать на потенциальную конкуренцию за ресурсы и исключение из деятельности в общей жизненной среде? Как понимать справедливость и эффективность распределения ресурсов?

Различное положение возрастных групп в социальной жизни определяет их возможности получать внешнюю поддержку. Согласно теории возрастной стратификации, возрастные различия встраиваются в повседневную практику через социальные структуры. Они присутствуют не только в таких повседневных условиях, как образ жизни и социальное участие, но и глубоко формируются институтами, политикой и культурой [29]. Этот взгляд помогает объяснить более глубокие причины социально-пространственной дифференциации, скрытые за видимыми различиями способностей. Например, сокращение контактов пожилых людей с внешним миром и снижение их социального участия обусловлены не только функциональным спадом, но и тем, что общество снижает ожидания и ресурсное обеспечение пожилых людей. Цель справедливого развития состоит в сокращении предотвратимых и исправимых разрывов между группами. Публичная политика должна продвигать справедливое развитие для всех людей на основе понимания различий способностей и избегать структурного дисбаланса.

### **3.3 Укрепление межпоколенческой непрерывности на протяжении всего процесса**

Индивиды, живущие в городском контексте, удовлетворяют свои потребности, опираясь на общественные ресурсы, социальные отношения и институциональные правила. Построенная



среда является не только носителем распределения общественных ресурсов, но и полем воспроизводства социальных отношений. Межпоколенческое сосуществование содержит богатый социальный капитал и может предлагать внутренние решения проблем, которые внешние правила не всегда способны легко решить. Оно является важным дополнением к государственным ресурсам и рыночным услугам. Продвижение взаимодействия между возрастными группами, особенно между молодежью и пожилыми людьми, помогает сокращать межпоколенческую дистанцию и создает устойчивые неформальные ресурсы через взаимопомощь и взаимность. Например, "банк времени" в системе взаимной поддержки пожилых людей сохраняет часы добровольческой помощи для получения эквивалентных часов будущего ухода [30]. Та же логика может применяться к послешкольному присмотру, уходу за детьми в сообществе и поддержанию среды. Она предлагает локализованные альтернативы удовлетворения разнообразных сервисных потребностей и ценные возможности накопления социального капитала и укрепления социальной сплоченности.

В исследованиях городов, дружественных всем возрастам, изменения общественных потребностей, вызванные межпоколенческой сменой, столь же важны. Согласно данным Chinese Social Survey, уровень здоровья и качество жизни разных поколений в Китае в 2013-2021 годах продолжали расти, однако темпы роста различались, отражая различия потребностей по жизненным этапам и меняющиеся ожидания межпоколенческого развития. Например, люди, рожденные в 1950-1960-е годы и пережившие периоды материального дефицита, придают большее значение материальной безопасности и базовым гарантиям общественных услуг, тогда как миллениалы, выросшие в более обеспеченных условиях, имеют более высокие ожидания разнообразия и качества. Поощрение жителей разных жизненных этапов к активному участию в общественных делах помогает защищать интересы представляемых ими групп, улучшает понимание потребностей других групп и через сотрудничество продвигает межпоколенческую непрерывность в городском управлении.

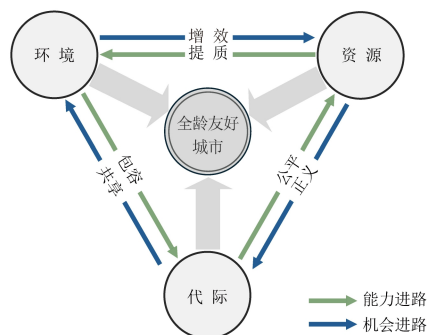
#### **4 Рамка синергии способностей и возможностей в строительстве городов, дружественных всем возрастам**

Обсуждение содержания понятия и системы целей городов, дружественных всем возрастам, в своей основе опирается на внутреннюю логику, образованную подходом способностей и подходом возможностей. Это создает теоретическую основу для включения возрастного разнообразия в многомерные и многоуровневые планировочные меры и помогает искать операционные траектории высококачественной координации населения и пространства.

##### **4.1 Рамка синергии способностей и возможностей**

Рамка синергии способностей и возможностей в строительстве городов, дружественных всем возрастам, основана на пространственном картировании потребностей. Она раскрывает системные механизмы взаимодействия среды, ресурсов и межпоколенческих факторов, помогая людям в любой момент полноценно мобилизовать свои способности и использовать разнообразные возможности, одновременно повышая благополучие других групп при реализации собственных интересов (рис. 3). Подход способностей сосредоточен на диапазоне, в котором могут проявляться способности субъекта. Он защищает базовые права каждой возрастной группы в городской жизни и поддерживает индивидуальное достоинство на разных

жизненных этапах. Подход возможностей фокусируется на изменениях индивидуальной способности, сложности групповых потребностей и ценности межпоколенческого социального капитала. Он стремится к накопительным выгодам через интеграцию элементов физического и социального пространства, создавая справедливые и устойчивые возможности развития.



**Рис. 3 Модель синергии способностей и возможностей в городе, дружественном всем возрастам**

Рамка синергии способностей и возможностей подчеркивает, что способности и возможности являются непрерывными и взаимно встроенными измерениями, а не отдельными ценностными системами. Она помогает лицам, принимающим решения, понимать как различия, так и общие черты потребностей, уменьшать блокирующее воздействие возрастной стратификации через механизмы, политику и средовые меры и формулировать более справедливую и разумную социальную политику. В то же время рассмотрение совместного состояния способностей и возможностей помогает практикам понять общий уровень и главные противоречия и оптимизировать планировочные вмешательства в условиях дефицита общественных ресурсов.

#### 4.2 Подход способностей

Цель подхода способностей состоит в улучшении внешних условий с учетом возрастных различий, оптимизации траекторий здоровья населения и повышении способностей к здоровью на всех жизненных этапах. Его операционный процесс заключается в повышении соответствия между способностью и средой. Когда соответствие высоко, среда активно поддерживает проявление индивидуальной способности и производит более сильные совокупные эффекты. Когда соответствие низко, независимо от того, слишком ли среда требовательна или, напротив, недостаточно стимулирует, диапазон индивидуального функционирования ограничивается, а общая польза среды снижается [31].

Планировочное вмешательство должно признавать частичную несоизмеримость элементов среды и сокращать предотвратимые разрывы способностей между группами. На этой основе оно должно учитывать принципы средовой инклюзии, взвешивать выгоды ресурсных вложений и результатов и формировать идеи вмешательства в логике подхода способностей: уважать различия субъектных способностей; выявлять как различия, так и общность пространственных потребностей; повышать терпимость и гибкость построенной среды для пользователей с разными способностями; предоставлять альтернативы, когда средовые ограничения нельзя преодолеть; и избегать непреднамеренного исключения людей вне целевой группы вместо жертвования интересами одних групп ради других.

Поскольку способности жизненного цикла, возрастные структуры населения и межпоколенческие потребности постоянно меняются, построенная среда не может предложить статичное решение, всегда подходящее всем людям и всем этапам способности. Поэтому вмешательство следует понимать как целенаправленный процесс продвижения позитивного взаимодействия человека и среды [32-33], где непрерывное улучшение базовой среды поддерживает универсальное и устойчивое пространственное благополучие.

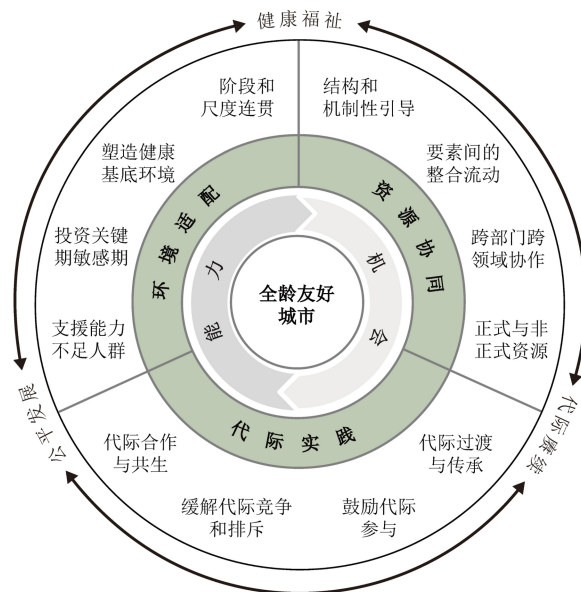
#### **4.3 Подход возможностей**

Цель подхода возможностей состоит в создании и повышении здоровья и благополучия для всех людей. Его операционный процесс заключается в предоставлении выбора и возможностей выбора в ответ на разнообразные потребности. Планировочное вмешательство представляет собой серию выборов, основанных на ценностных суждениях [34]. В конкретных контекстах оно может следовать трем осуществимым линиям мышления. Первая - выбор, основанный на ограничениях: определение целей действий, диапазона и приоритетных областей в соответствии с существующими условиями, первоочередная поддержка возрастных групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, и обеспечение равенства и справедливости социального и пространственного развития. Вторая - выбор, основанный на потребностях: ответ на конкретные противоречия, требования и ожидания, интеграция демографической структуры и тенденций развития, а также формирование соответствующего планировочного мышления и рабочих механизмов для оптимизации совокупной пользы публичного вмешательства. Третья - выбор, основанный на выборе: инкубация множества вариантов для достижения ожидаемых целей и мобилизация доступных и комбинируемых элементов для реализации наилучших интересов каждой возрастной группы.

Подход возможностей также снижает зависимость от инженерно ориентированного мышления через социальные инновации и выявляет возможности в повседневной практике. Например, обычно считается, что взрослые обладают более полными способностями и потому имеют больше вариантов общественных услуг. Однако с другой точки зрения дети и пожилые люди часто имеют менее структурированную повседневность, а значит больше дискретного времени и свободы для использования объектов общественного обслуживания и общественных пространств сообщества. Решения, основанные на подходе возможностей, позволяют избежать пассивности и изолированности действий по городскому обновлению и перейти к интегрированным решениям, чувствительным к контексту и согласованным с интересами групп. Иными словами, планировочная практика должна рассматривать взаимодействие между способностью и возможностью, уделять внимание локализованным решениям в действии и расширять временно-пространственную перспективу совместного использования ресурсов [35], а не только снижать средовые пороги или слепо расширять специальные объекты.

#### **5 Планировочные траектории городов, дружественных всем возрастам**

На основе интегрированной рамки формирования способностей и расширения возможностей планировочные траектории городов, дружественных всем возрастам, можно свести к трем главным измерениям: адаптация среды, координация ресурсов и межпоколенческая практика (рис. 4). Эти измерения проходят через физическое и социальное пространство и включают серию стратегий и действий, ориентированных на цели.



**Рис. 4 Планировочные траектории города, дружественного всем возрастам**

### 5.1 Адаптация среды

Адаптация среды подчеркивает непрерывность всего жизненного цикла и межпоколенческую преемственность, а также продвигает интеграцию стратегий на всем процессе и в разных масштабах. С одной стороны, планирование и социальное управление должны включить концепцию дружелюбности всем возрастам в городское обновление, создать и совершенствовать соответствующую политику и механизмы реализации, чтобы оптимизировать уровень и пространственное размещение объектов общественного обслуживания. С другой стороны, конкретные проекты реализации должны повышать возрастную инклюзивность и создавать "полные сообщества" и "жизненные круги сообщества", дружелюбные всем возрастам. "Улучшает ли вмешательство здоровье и благополучие всех людей" следует принимать как ключевой принцип оценки обновления старых городских жилых сообществ. В ответ на рост продолжительности жизни и изменения моделей труда и быта городское обновление должно искать инновационные способы восстановления "способностей" и "возможностей" и формировать базовую среду, соответствующую здоровью и благополучию жителей на протяжении всего жизненного цикла. На этой основе необходимы стратегические инвестиции в критические и чувствительные периоды и в уязвимые группы, например обеспечение безопасности среды для матерей и младенцев, улучшение услуг ухода за детьми и пожилыми людьми, предоставление безбарьерных объектов людям с недостаточными способностями, включая пожилых, детей и лиц с инвалидностью. Содержание, касающееся базовых прав и справедливого развития, должно защищаться через нормативное планирование.

### 5.2 Координация ресурсов

Ресурсы означают все благоприятные условия, способные повысить здоровье и благополучие, включая общественные, рыночные, социальные и межпоколенческие ресурсы. Планировочное вмешательство должно выйти за пределы логики квотного распределения и пространственного восполнения и вместо этого давать структурное и институциональное руководство. Во-первых, с

целью улучшения траекторий способностей к здоровью ресурсы здоровья должны эффективно совместно использоваться разными возрастными группами в соответствии с конкретным временем, местом и сценарием, с акцентом на справедливость и эффективность распределения. Во-вторых, необходимо преодолевать различия групповых интересов и барьеры между действиями ведомств. Следует интегрировать такие общественные ресурсы, как уход за пожилыми, уход за детьми и образование, продвигать функциональную гибридность и пространственную взаимодополняемость, а политические инновации должны помогать возрастным группам с приоритетными потребностями в поддержке устанавливать симбиотические отношения с другими группами. В-третьих, следует продвигать интеграцию благосостояния в публичной сфере. Фискальные инструменты, такие как субсидии пожилым, долгосрочный уход и пособия при рождении детей, должны связываться с пространственными путями - жилищной политикой, планированием специальных объектов и улучшением жилой среды, чтобы отвечать на разнообразные потребности через межведомственное и межсекторное сотрудничество.

Например, южнокорейская программа One Roof побуждает пожилых людей сдавать жилье проживающим поблизости молодым студентам по цене ниже рыночной [36]. Через межпоколенческую взаимность и пространственное совместное использование эта мера помогает пожилым людям получать общение и поддерживать социальное функционирование, одновременно косвенно высвобождая простаивающие жилищные ресурсы и снижая экономическое давление на молодежь. Она способствует интеграции и циркуляции системных ресурсов и элементов.

Системный и сложный характер координации ресурсов намного превосходит возможности индивидуального контроля, но тесно связан с индивидуальным выбором. Неформальные ресурсы, еще не полностью включенные в политику и нормы, такие как культурные традиции, социальный капитал и межпоколенческие отношения, играют важную роль в помощи жителям выстраивать широкие связи с городами и сообществами, смягчать границу между людьми и средой и поддерживать самоорганизационную способность социальных систем. Например, некоторые города Юго-Восточной Азии продвигают общинный "дух кампунга", используя механизмы доверия в обществе знакомых для совместного использования общественных объектов и компенсации нехватки формальных ресурсов общественных услуг.

### **5.3 Межпоколенческая практика**

Практической основой межпоколенческого взаимодействия является совместная жизненная среда. Хотя в повседневности можно наблюдать конфликты, вызванные различиями жизненных привычек и потребностей, межпоколенческие отношения в целом скорее тяготеют к сотрудничеству, чем к конкуренции [37]. С одной стороны, все получают пользу от улучшения безопасности среды, чувства принадлежности и доступности. С другой стороны, межпоколенческие связи и сети доверия между поколениями способны эффективно снижать издержки социального управления, смягчать межпоколенческое трение и поддерживать общественные дела.

Межпоколенческая практика - это форма социальной практики, принимающая возрастную интеграцию как ключевой принцип. Она включает действия и рабочие механизмы, продвигающие сотрудничество, сосуществование и межпоколенческое участие. Во-первых, макростратегии,

касающиеся структуры землепользования, транспортной организации и систем общественного обслуживания, должны отвечать на структурные вызовы, препятствующие развитию здоровья населения, и учитывать, как трансформация городских функциональных структур может влиять на межпоколенческую передачу ресурсов. Во-вторых, исходя из существующих условий и потребностей жителей, городское обновление должно разрешать текущие противоречия, оптимизировать диапазон проявления способностей и помогать людям плавно переходить от одного жизненного этапа к другому. В-третьих, общественные пространства следует использовать для создания большего числа возможностей межпоколенческого контакта, предоставляя пространственные связи, встроенные в построенную среду, для непрерывного накопления социального капитала. Одновременно группы разных возрастов необходимо поощрять к участию в публичном принятии решений и городском обновлении, продвигая взаимопонимание между всеми членами общества и позволяя им выражать собственную ценность.

Поскольку эффекты межпоколенческой практики менее заметны, чем результаты обновления мест, и обычно не приносят значительных изменений в краткосрочной перспективе, особенно необходимы устойчивые стимулы публичной политики [2]. Китайская традиционная культура издавна ценит межпоколенческую заботу и соседскую взаимопомощь. Поэтому в процессе городского обновления она может поддерживать путь городского развития, дружественного всем возрастам и обладающего китайской спецификой.

## **6 Заключение**

Субъектами, которым служат городское развитие и строительство, всегда являются все люди. Вмешательства, основанные на межпоколенческом разделении и конкуренции, не могут способствовать взаимовыгодному сотрудничеству в городском и социальном развитии. Прогрессивное значение строительства городов, дружественных всем возрастам, заключается в признании потребностей разных жизненных этапов, построении непрерывной перспективы оптимизации способностей на протяжении всего жизненного цикла и углублении понимания отношений между возрастными группами, которые одновременно конкурентны и взаимозависимы. Такое понимание способно позитивно влиять на принятие решений и действия. Рамка синергии способностей и возможностей предоставляет базовую логику для публичного принятия решений. Она предполагает системное вмешательство через адаптацию среды, координацию ресурсов и межпоколенческую практику, придавая устойчивый импульс высококачественному городскому развитию.

Благодарность: авторы благодарят академика У Чицяна за ценные замечания к данной статье.

## **Список литературы**

- [1] Эриксон Э. Х. Идентичность и жизненный цикл [М]. Нью-Йорк: W. W. Norton & Company, 1994.
- [2] Ю Ифань. Системное продвижение строительства возрастодружественных городов [J]. People's Tribune, 2024(12): 83–87.
- [3] Цай Фан. Изучение и реализация духа Третьего пленума ЦК КПК 20-го созыва: совершенствование системы поддержки и обслуживания демографического развития [N]. Economic Daily, 2024-09-06(05).
- [4] Чжан Цзин, Ли Хайтао, Фу Дуннань и др. Содержание и стратегии строительства городов,

дружественных ко всем возрастам, в Китае [J]. *City Planning Review*, 2024, 48(Suppl. 1): 144–152.

[5] Ван Линтин, Юань Юань, Лян Лу. Восприятие и формирование общественных пространств женственно-дружественных сообществ: эксперимент с отслеживанием движения глаз с гендерной перспективы [J]. *International Urban Planning*, 2025, 40(2): 41–49.

[6] Тан Цзылай, Гу Шу. Оценка социальной эффективности распределения общественных зелёных пространств в центре Шанхая: от территориального равенства к социальному равенству [J]. *Urban Planning Forum*, 2015(2): 48–56.

[7] Всемирная организация здравоохранения. Глобальные города, дружественные к пожилым: руководство [М]. Женева: ВОЗ, 2007.

[8] UNICEF. Формирование урбанизации с учётом интересов детей: руководство по дето-ориентированному городскому планированию [М]. Нью-Йорк: UNICEF, 2018.

[9] ЦК КПК и Госсовет КНР. Средне- и долгосрочный план активного реагирования на старение населения [EB/OL]. 2019-11-21 [2024-12-26]. [https://www.gov.cn/zhengce/2019-11/21/content\\_5454347.htm](https://www.gov.cn/zhengce/2019-11/21/content_5454347.htm).

[10] ЦК КПК и Госсовет КНР. Мнения о содействии высококачественному развитию городов [Z]. 2025-08-15 [2025-08-28]. [https://www.gov.cn/zhengce/202508/content\\_7038144.htm](https://www.gov.cn/zhengce/202508/content_7038144.htm).

[11] Всемирная организация здравоохранения. Доклад о старении и здоровье в мире [М]. Женева: ВОЗ, 2015.

[12] Всемирная организация здравоохранения. Грамотность в вопросах здоровья [EB/OL]. 2024 [2024-12-26]. <https://www.who.int/zh/news-room/fact-sheets/detail/health-literacy>.

[13] Лоутон М. П., Наэмов Л. Экология и процесс старения [М]// Eisdorfer C., Lawton M. P. Психология взрослого развития и старения. Вашингтон, округ Колумбия: АРА, 1973.

[14] Элли Д., Либиг П., Пиноус Дж. и др. Создание сообществ, дружественных пожилым: подготовка к стареющему обществу [J]. *Journal of Gerontological Social Work*, 2006, 49(1–2): 1–18.

[15] Мозер Г. Качество жизни и устойчивость: к согласованности человека и среды [J]. *Journal of Environmental Psychology*, 2009, 29(3): 351–357.

[16] Роу Дж. У., Кан Р. Л. Успешное старение [J]. *The Gerontologist*, 1997, 37(4): 433–440.

[17] Линч Дж., Смит Г. Д. Подход жизненного цикла к эпидемиологии хронических заболеваний [J]. *Annual Review of Public Health*, 2005, 26: 1–35.

[18] Ферраро К. Ф., Шиппи Т. П. Старение и накопленное неравенство: как неравенство «входит под кожу»? [J]. *The Gerontologist*, 2009, 49(3): 333–343.

[19] Всемирная организация здравоохранения. Детерминанты здоровья [EB/OL]. 2024-10-04 [2024-12-26]. <http://www.who.int/hia/evidence/doh/en/>.

[20] Квеон Б. С., Уильямс К. С., Анжела Р. У. Зелёные общественные пространства и социальная интеграция пожилых жителей бедных районов [J]. *Environment and Behavior*, 1998, 30(6): 832–858.

[21] Саллис Дж. Ф., Сэлэнс Б. Е., Франк Л. Д. и др. Районная среда и доход: анализ множественных показателей здоровья [J]. *Social Science & Medicine*, 2009, 68(12): 1285–1293.

[22] Лоутон М. П. Экологическая проактивность у пожилых людей [М]// Бенгтсон В. Л., Шайе К. В. Курс поздней жизни: исследования и размышления. Нью-Йорк: Springer, 1989.

[23] Чжан С., Уорнер М. Э., Файрстоун С. Преодоление барьеров для жизнеспособности всех возрастов: инклюзивность как ключ [J]. *Urban Planning*, 2019, 4(2): 31–42.

[24] Чэн Сяоцин, Чжэн Туке, Чжао Цзяцзе. Для всех: обзор концепций, тенденций и практик

возрастодружественного дизайна [J]. *World Architecture*, 2024(6): 4–11.

[25] Хэ Хуэй, Жун Шэн, Чжан Тун. Прогресс исследований и будущие тенденции возрастодружественной городской среды [J]. *New Architecture*, 2024(4): 103–109.

[26] Всемирная организация здравоохранения. Устав Всемирной организации здравоохранения [С]. Нью-Йорк: Международная конференция здравоохранения, 1946.

[27] Оуэн Д., Ликориш М., Селленс М. Польза зелёных пространств для здоровья и благополучия: подход жизненного цикла к городскому планированию и управлению [J]. *Cities*, 2017, 66: 53–62.

[28] Ю Ифань. Планирование здорового города: от концепции к практике [J]. *Urban Planning Forum*, 2022(6): 86–91.

[29] Уорнер М. Э., Рукс Дж. Роль планировщиков в создании семейно-дружественных сообществ: действия, участие и сопротивление [J]. *Journal of Urban Affairs*, 2013, 35(5): 627–644.

[30] Кан Э. С. Тайм-доллары, труд и сообщество: от «почему» к «почему бы и нет» [J]. *Futures*, 1999, 31: 499–509.

[31] Ю Ифань. Влияние застроенной среды на здоровье пожилых: теоретические основы и методологические подходы [J]. *International Urban Planning*, 2020, 35(1): 1–7.

[32] У Чжицян, Лю Чжаохуэй. Теоретическая модель «гармоничного города» [J]. *Urban Planning Forum*, 2014(3): 12–19.

[33] Хуан Хуан, Чжоу Чжэ, Лю Лю и др. Метод обновления возрастодружественных сообществ на основе многокритериального планирования и временного распределения пространства [J]. *Urban Planning Forum*, 2024(6): 79–86.

[34] Давидов П. Адвокация и плюрализм в планировании [J]. *Journal of the American Institute of Planners*, 1965, 31(2): 100–104.

[35] Хуан Цзяньчжун, Чжан Жуйци, Ху Ганьюй и др. Повседневные жизненные пространства пожилых на основе пространственно-временного поведения: пространственная идентификация и анализ характеристик [J]. *Urban Planning Forum*, 2019(3): 87–95.

[36] Канг М. «Серебристые оттенки»: построение городов, готовых к старению (доклад по Кореи) [R]. Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк, 2022.

[37] Биггс С., Карр А. Возрасто- и детско-дружественные города и перспектива межпоколенческих пространств [J]. *Journal of Social Work Practice*, 2015, 29(1): 99–112.

Вспомогательный перевод